



来平 旅游有限公司

Lye Peng Travel & Tours Sdn. Bhd.

KKKP / PL 0499 Co. No.: 152149-H

Main Office 总行: 68B&68C, Macalister Road, 10400 Penang, Malaysia.
FAX: 604-2269706 Email: lyepeng@lyepengtravel.com.my

☎ 604-2381118

Branch Office 分行: 68, Ground Floor, Kompleks Perniagaan Sultan Abdul Hamid,
Persiaran Sultan Abdul Hamid, 05050 Alor Setar, Kedah, Malaysia.
FAX: 604-7729117

☎ 604-7723188

Website: <http://www.lyepengtravel.com.my>



SIN4B
27/07/10 LZM

4 days 新加坡 Singapore

合家欢乐游
Family Tour

环球电影城. 狮头鱼身像
唐人街. 原貌馆
裕廊飞禽公园
世界之最~新加坡摩天轮

Universal studio. Merlion Park
Chinatown Heritage Center
China Town and Orchard Road
Jurong Bird Park. Singapore Flyer



乘飞机组

不包含
一切门票
Excluded:
Entrance Fees



特别推荐

船长探索鸭子游
CAPTAIN EXPLORER DUCKW TOUR

Special Included



第一天: 槟城→新加坡 (午餐)

- *抵达新加坡
- *参观牛车水原貌馆.
- *游览牛车水集市和80年代闻名的珍珠大厦.
- *游览乌节路感受圣诞除夕气氛, 品尝新加坡知名小吃.
- *乘搭新加坡地铁返回酒店地区(车费自理).

第二天: 新加坡 (早/午餐)

- *游览裕廊飞禽公园~被誉为东南亚最壮观的“鸟类天堂”八千多只的飞禽鸟类, 可以看到稀有的热带鸟类及精彩的鸟类表演.
- *游览知新馆~通过各种先进科技设计的展览品, 以逗趣娱人的方式展现新加坡
- *船长探索鸭子游~水陆两栖旅游 (欣赏新加坡城市风光及新加坡河两岸风光, 乐趣无穷)
- *乘坐世界最大的新加坡摩天轮俯瞰新加坡城市景观.
- *游览新加坡地标~鱼尾狮公园.

第三天: 新加坡 (早餐)

- *游览新加坡环球电影城~拥有东南亚独一无二的环球影城主题公园、全球最大规模的海洋生物园和该区首个综合水疗度假中心ESPA、六家风格迥异的豪华酒店, 及国际名品概念店与名厨餐厅的节庆大道以及众多国际级的娱乐演出项目等.
- *怡丰城自由购物。(新加坡最大的购物中心)
- *乘搭新加坡地铁返回酒店地区(车费自理).

第四天: 新加坡→槟城 (早餐)

- *自由活动直到送往机场.

旅游细则

*凡报名必须缴订金每位RM500.00, 余款须于出发21天前交清, 否则当自动退出, 订金取消.*团费以付现款为准, 若以信用卡支付, 则另加收费, 如欲以支票付款, 请于出发前21工作天交清.*报名后而欲退出者, 所缴之款项恕不退还, 若因事故不能成行, 请自行找人代替参加并以书面通知.*在特别情况下, 本公司有权更改出发日期或取消行程.*任何交通意外事件, 交通因故延迟, 行李损坏或遗失, 疾病, 被拒入境因携带违禁品或旅游文件不适用等, 概与本公司无关.*每位团员须拥有有效之原籍国际护照(有效期至少6个月以上)及有关签证并自行确保本身护照的安全.*报名时恕不退还及不可转移他人.*每个团队须最少16位成人或以上, 本公司将派领队随团服务.*若航空公司更改机票价格, 增收机场税及燃油附加费, 旅客务必加付此费用.

*来平旅游全体人员预祝各位有个愉快又难忘的旅程!

*特别声明: 上述行程仅供参考, 原则上本公司尽量保持不变, 然而正确行程乃依航班时间, 入境地点及当地接待社按当时实际情况重新调整为准. 团员如有被入境移民, 拒入境或驱逐出境, 天气或一些由不得我社控制状况而造成格外开支, 一切费用将由团员自负. 请细读有关旅游细则于报名表或收据后页.

建议每位客人报名时购买旅游保险.

Day01: Penang→Singapore (L)

- *Arrival in Singapore.
- *Visit Chinatown Heritage Center.
- *Sightseeing at Chinatown Market and People's Park Centre.
- *Sightseeing at Orchard Road. Enjoy the Christmas Spirit with taste the famous local snacks.
- *Return to hotel by MRT (own expenses for ticket).

Day02: Singapore (B/L)

- *Visit Jurong Bird Park.
- *Visit Discovery Center. Through a variety of advanced technology in the design of exhibits to present today's Singapore
- *Enjoy Captian Explorer Duckw Tour (Enjoy the fun of Singapore City Tour and River Tour).
- *Enjoy Singapore Flyer.
- *Visit the Landmark of Singapore~Merlion Park.

Day03: Singapore (B)

- *Visit Singapore Universal Studio~the biggest theme park in S.E.ASIA.
- *Enjoy shopping fun at Vivo City Mall (The Largest Shopping Mall at Singapore).
- *Return to hotel by MRT (own expenses for ticket)

Day04: Singapore→ Penang (B)

- *Free until assemble time. Transfer to airport for flight back to Penang.

TERMS & CONDITIONS

*Tour member are deemed to have understood and accepted the following condition: *Deposit RM500.00 per person is required upon booking. Balance must be pay within 21 days before departure, if not will be treated customers wishing to quit themselves, deposit is forfeited* Tour fare is based on cash term. Payment made by credit card subject to surcharge. Payments made by cheque must be settle 21 days before departure. *No refundation or reduction to whom does not participate or quit him/herself during the duration of tour. Please find your own substitute if cannot participate and inform the company in writing. *The tour is subjected to any alteration / cancellation. *We will not be liable for any delay, loss, accident and etc. *Passengers must bring along a valid Original Passport (at least 6 months & above validity) relevant visas and keep safe their own passport during tour. *Deposit is non-refundable and non-transferable. *Tour leader will not accompany tour if group member less than 16 adults. *Air fare, fuels surcharge and taxes are subject to change without prior notice.

*The management & staffs of LYE PENG TRAVEL wishing you all have a wonderful & unforgettable journey.

*Note: The above itinerary is for reference only, and is subject to any necessary change in accordance to local requirements. Any unforeseen cases which are beyond organizer's control shall be tour members own risk. Please refer to the Term & Condition on the booking form or receipt.

Travelers are advised to purchase travel insurance upon booking tour.

出发日期: Dep. Date:	成人团费 Adult Tour Fare:		小孩团费 Child Tour Fare:		
	双人房 Twin Sharing	单人房 Single Supp	无床位 No Bed	加床位 Extra Bed	有床位 With Bed
	RM	RM	RM	RM	RM